РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1385/2007 НА КОМИСИЯТА

от 26 ноември 2007 година

за установяване на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета относно откриване и управление на определени тарифни квоти на Общността в сектора на птичето месо

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2777/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на птиче месо [1], и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета от 29 март 1994 г. относно откриване и предвиждане управлението на определени тарифни квоти на Общността за висококачествено говеждо месо и за свинско месо, птиче месо, пшеница и лимец, и трици, отпадъци и други остатъци [2], и по-специално член 7 от него,

като има предвид че:

(1) Регламент (ЕО) № 1431/94 на Комисията от 22 юни 1994 г. относно определяне на подробни правила за прилагане в сектор птиче месо на режима за внос, предвиден в Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета относно откриване и предвиждане на управление на определени тарифни квоти на Общността за птиче месо и други селскостопански продукти [3] бе изменян многократно в значителна степен и понастоящем са необходими нови изменения. При това положение е уместно Регламент (ЕО) № 1431/94 да бъде отменен и да бъде заменен с нов регламент.

(2) Управлението на тарифните квоти следва да се осигури посредством лицензии за внос. За тази цел следва да се определят правилата за подаване на заявленията, както и да се уточни информацията, която трябва да присъства в заявленията и лицензиите.

(3) Разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии и сертификати за предварително фиксиране за селскостопански продукти [4] и Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос [5] следва да се прилагат, освен ако настоящият регламент не предвижда друго.

(4) С цел гарантиране на редовен внос, тарифният период от 1 януари до 31 декември следва да бъде разделен на няколко подпериода. Във всички случаи Регламент (ЕО) № 1301/2006 ограничава срока на валидност на лицензиите, който изтича на последния ден от периода на тарифната квота.

(5) С оглед на риска от спекулации, присъщ на разглеждания режим в сектора на птичето месо, трябва да се определят точни условия за достъпа на операторите до режима на тарифните квоти.

(6) За да се осигури целесъобразно управление на тарифните квоти, размерът на гаранцията за вносните лицензии следва да се фиксира на 50 евро за 100 кг.

(7) В интерес на операторите следва да се предвиди определянето от Комисията на незаявените количества, които ще бъдат добавени към следващия квотен подпериод, съгласно член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

(8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по птиче месо и яйца,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Тарифните квоти, изброени в приложение I, се откриват с Регламент (ЕО) № 774/94 за внос на продукти от сектора на птичето месо, с кодове по КН, посочени в приложение I.

---

[1] ОВ L 282, 01.11.1975 г., стр. 77. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 679/2006 (ОВ L 119, 4.5.2006 г., стр. 1).

[2] ОВ L 91, 8.4.1994 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2198/95 на Комисията (ОВ L 221, 19.9.1995 г., стр. 3).

[3] ОВ L 156, 23.6.1994 г., стр. 9. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 249/2007 (ОВ L 69, 9.3.2007 г., стр. 16).

[4] ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2006 (ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 52).

[5] ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 289/2007 (ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 17).

Тарифните квоти се откриват на годишна основа за периода от 1 януари до 31 декември.

2. Количеството на продуктите, които се ползват от квотите, посочени в параграф 1, размерът на намалението на прилаганото мито, поредните номера, както и съответните номера на групата са определени в приложение I.

Член 2

Прилагат се разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1291/2000 и на Регламент (ЕО) № 1301/2006, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

Член 3

Определеното количество за годишния квотен период за всеки пореден номер е разпределено на четири подпериода, както следва:

а) 25 % от 1 януари до 31 март,

б) 25 % от 1 април до 30 юни,

в) 25 % от 1 юли до 30 септември,

г) 25 % от 1 октомври до 31 декември.

Член 4

1. За прилагането на член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 заявителят за лицензия за внос предоставя доказателство към момента на внасяне на първото заявление за даден квотен период, че през всеки един от двата периода, посочени в гореупоменатия член 5, е внесъл или изнесъл най-малко 50 тона продукти, предмет на Регламент (ЕИО) № 2777/75.

2. Заявлението за лицензия може да посочва само един пореден номер от изброените в приложение I към настоящия регламент. То може да включва няколко продукта с различни кодове по КН. В този случай всички кодове по КН и техните описания се записват, съответно в клетки 15 и 16 на заявлението за лицензия и в лицензията.

Заявлението за лицензия следва да се отнася за минимално количество от 10 тона и за максимално количество до 10 % от наличното количество за съответната квота за съответния подпериод.

3. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, за номерата от групи 3, 5 и 6 всеки заявител може да внесе няколко заявления за лицензии за внос за продукти, включени в един-единствен номер на група, ако тези продукти произхождат от различни държави. За всяка държава на произход се внася отделно заявление и тези заявления трябва да се подадат едновременно пред компетентния орган на държавата-членка. Те се разглеждат като едно-единствено заявление, що се отнася до максимума, посочен в параграф 5 от настоящия член.

4. С изключение на групи 3, 5 и 6, лицензиите налагат задължението да се внася от посочената държава. За групите, за които се отнася това задължение, в клетка 8 на заявлението за лицензия и в лицензията се посочва страната на произход и с кръстче се отбелязва думата „да“.

5. Заявлението за лицензия и лицензията съдържат в клетка 20 един от текстовете, изброени в приложение II, част А.

Лицензията съдържа в клетка 24 един от текстовете, изброени в приложение II, част Б.

Лицензиите за група 3 съдържат в клетка 24 един от текстовете, изброени в приложение II, част В.

Лицензиите за група 5 съдържат в клетка 24 един от текстовете, изброени в приложение II, част Г.

Член 5

1. Заявлението за лицензия се подава само през първите седем дни на месеца, предхождащ всеки подпериод, определен в член 3.

2. Заявлението за лицензия трябва да бъде придружено от договор за доставка, в който се посочва, че заявеният продукт от птиче месо е наличен за доставка в Европейския съюз през периода на квотата от заявения произход и за исканото количество.

Първа алинея се прилага само за продуктите с номера на групи 1, 2 и 4.

3. При подаване на заявление за лицензия се внася гаранция от 50 евро на 100 кг.

4. Държавите-членки уведомяват Комисията, най-късно на петия ден след последния ден на периода за подаване на заявленията, за общите количества в килограми, заявени за всяка група.

5. Лицензиите се издават от седмия работен ден и най-късно до единадесетия работен ден след изтичане на посочения в параграф 4 период за уведомяване.

6. При необходимост Комисията изчислява количествата, за които не са подадени заявления и които се добавят автоматично към количеството, определено за следващия квотен подпериод.

Член 6

1. Чрез дерогация от член 11, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006, държавите-членки съобщават на Комисията преди изтичане на първия месец от всеки подпериод на квотата посочените в член 11, параграф 1, буква б) на същия регламент общи заявени количества в килограми, за които са издадени лицензии.

2. Преди края на четвъртия месец след изтичане на всеки годишен квотен период държавите-членки съобщават на Комисията количествата в килограми, действително пуснати в свободно обращение в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент през съответния период за всеки пореден номер.

3. Чрез дерогация от член 11, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006, държавите-членки съобщават на Комисията количествата в килограми, за които има неизползвани или частично използвани лицензии за внос, първоначално в момента на подаване на заявления за последния подпериод, и впоследствие, преди края на четвъртия месец след всеки годишен период.

Член 7

1. Чрез дерогация от член 23 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, срокът на валидност на лицензиите за внос е сто и петдесет дни, считано от първия ден на подпериода, за който са били издадени.

2. Без да се засягат разпоредбите на член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, прехвърлянето на правата, произтичащи от лицензиите, се ограничава до правоприемници, които отговарят на условията за допустимост, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 и в член 4, параграф 1 от настоящия регламент.

Член 8

Регламент (ЕО) № 1431/94 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се тълкуват като позовавания на настоящия регламент и следва да се разглеждат съобразно таблицата на съответствията в приложение III.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 ноември 2007 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Пилешко месо

Страна	Номер на групата	Пореден номер	Код по КН	Размер на намаление на митата %	Годишни количества *(в тонове)*
Бразилия	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	9 432
Тайланд	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	5 100
Други	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	3 300

Пуешко месо

Страна	Номер на групата	Пореден номер	Код по КН	Размер на намаление на митата %	Годишни количества *(в тонове)*
Бразилия	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	1 800
Други	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	700
Erga omnes	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	2 485

ПРИЛОЖЕНИЕ II

A. Текстове, посочени в член 4, параграф 5, първа алинея:

на български:	Регламент (ЕО) № 1385/2007.
на испански:	Reglamento (CE) nº 1385/2007.
на чешки:	Nařízení (ES) č. 1385/2007.
на датски:	Forordning (EF) nr. 1385/2007.
на немски:	Verordnung (EG) Nr. 1385/2007.
на естонски:	Määrus (EÜ) nr 1385/2007.
на гръцки:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
на английски:	Regulation (EC) No 1385/2007.
на френски:	Règlement (CE) nº 1385/2007.
на италиански:	Regolamento (CE) n. 1385/2007.
на латвийски:	Regula (EK) Nr. 1385/2007.
на литовски:	Reglamentas (EB) Nr. 1385/2007.
на унгарски:	1385/2007/EK rendelet.
на малтийски:	Ir-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
на нидерландски:	Verordening (EG) nr. 1385/2007.
на полски:	Rozporządzenie (WE) nr 1385/2007.
на португалски:	Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
на румънски:	Regulamentul (CE) nr. 1385/2007.
на словашки:	Nariadenie (ES) č. 1385/2007.
на словенски:	Uredba (ES) št. 1385/2007.
на фински:	Asetus (EY) N:o 1385/2007.
на шведски:	Förordning (EG) nr 1385/2007.

Б. Текстове, посочени в член 4, параграф 5, втора алинея:

на български:	Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (ЕО) № 1385/2007.
на испански:	derecho del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
на чешки:	Clo stanoveno na 0 % v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
на датски:	Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
на немски:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 auf 0 v. H. festgesetzter Zoll.
на естонски:	0 %line maks kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
на гръцки:	δασμός που καθορίζεται σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
на английски:	Duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
на френски:	droit fixé à 0 % en application du règlement (CE) nº 1385/2007.
на италиански:	Dazio fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
на латвийски:	piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, ir noteikts 0 % nodoklis.
на литовски:	nulinis muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
на унгарски:	0 %-os vám az 1385/2007/EK rendelet szerint.
на малтийски:	ħlas stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
на нидерландски:	recht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1385/2007.
на полски:	cło według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
на португалски:	direito fixado em 0 %, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
на румънски:	taxă stabilită la 0 % în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
на словашки:	clo stanovené vo výške 0 % na základe nariadenia (ES) č. 1385/2007.
на словенски:	dajatev, določena na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007.
на фински:	Tulli vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
на шведски:	Tullsatsen fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.

B. Текстове, посочени в член 4, параграф 5, трета алинея:

на български:	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007.
на испански:	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
на чешки:	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
на датски:	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
на немски:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Usprung in Brasilien und Thailand.
на естонски:	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
на гръцки:	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
на английски:	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
на френски:	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 1385/2007.
на италиански:	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
на латвийски:	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
на литовски:	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
на унгарски:	Nem alkalmazandó a Brazíliából és Thaiföldről származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján.
на малтийски:	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brażil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
на нидерландски:	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007.
на полски:	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
на португалски:	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
на румънски:	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
на словашки:	Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
на словенски:	V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
на фински:	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
на шведски:	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.

Г. Текстове, посочени в член 4, параграф 5, четвърта алинея:

на български:	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007.
на испански:	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
на чешки:	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
на датски:	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
на немски:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
на естонски:	Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
на гръцки:	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
на английски:	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
на френски:	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) nº 1385/2007.
на италиански:	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
на латвийски:	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
на литовски:	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
на унгарски:	Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján.
на малтийски:	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brażil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
на нидерландски:	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007.
на полски:	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
на португалски:	Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
на румънски:	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
на словашки:	Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
на словенски:	V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.
на фински:	Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
на шведски:	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 1431/94	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 3
Член 3	—
Член 3, параграф 1, буква а)	Член 4, параграф 1
Член 3, параграф 1, буква б)	Член 4, параграф 2
Член 3, параграф 1, буква в)	Член 4, параграф 4
Член 3, параграф 1, буква г)	Член 4, параграф 5, първа алинея
Член 3, параграф 1, буква д)	Член 4, параграф 5, втора алинея
Член 3, параграф 1, буква е)	Член 4, параграф 5, трета алинея
Член 3, параграф 1, буква ж)	Член 4, параграф 5, четвърта алинея
Член 4, параграф 1, първа алинея	Член 5, параграф 1
Член 4, параграф 1а	Член 5, параграф 2
Член 4, параграф 2, първа и втора алинея	—
Член 4, параграф 2, трета алинея	Член 4, параграф 3
Член 4, параграф 3	Член 5, параграф 4
Член 4, параграф 4	—
Член 4, параграф 5	Член 5, параграф 5
Член 4, параграф 6	—
Член 4, параграф 7	Член 6, параграф 2
Член 5, първа алинея	Член 7, параграф 1
Член 5, втора алинея	—
Член 6	Член 5, параграф 3
Член 7	—
Член 8	Член 9
Приложение I	Приложение I
Приложение II	—
Приложение III	—
Приложение IV	—